

SENTÈNCIA 26-01 DE 16 DE NOVEMBRE DE 2001

Ponent : M.I. Sra. Marie CONTE

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: Que el Tribunal de Corts va dictar Aute de data 8 de febrer de 2001, amb la següent part dispositiva: "ACORDA: Vist la sentència del Tribunal de Corts de data 7 d'abril de 1999, i la sentència del Tribunal Superior de Justícia de data 8 de març de 2000,

Condemnar solidàriament Anders S. i la Cia. d'assegurances Le Patrimoine d'una part i Pedro Eduardo T., subsidiàriament amb Esports ESPOT i solidàriament amb la Cia. d'Assegurances Lepanto d'altra part, amb una proporció de 80% a càrrec dels primers i 20% pels segons, a pagar a la menor Irene J.R., representada pel seu pare Antoni J.G., la quantitat de 4.547.111.-pts.

Per consegüent un cop deduïda la provisió de fons ja cobrada per la perjudicada de 2.000.000.-pts, Pedro Eduardo T. subsidiàriament a Esports Espot i solidàriament a la Cia. d'assegurances Lepanto haurà de pagar a la menor Irene J.R. la quantitat de 509.422.- pts, i Anders S. solidàriament amb la cia. d'Assegurances Le Patrimoine haurà de pagar a la mateixa perjudicada la quantitat de 2.037.689.-pts.

II.-RESULTANT: Que el detall de la indemnització atorgada pel Tribunal de Corts és el següent:

-ITT de 4 mesos.....	214.586.- pta.
-IPP de 5%	750.000.- pta.
-perjudici estètic de 3/7,	500.000.- pta.
-perjudici de lleure de 3/7:	1.000.000.- pta.
-pretium doloris de 5/7:	2.000.000.- pta.
-despeses relatives a l'estada a l'Hotel dels pares	82.525.- pta.

III.-RESULTANT: Que contra l'esmentat Aute s'interposa recurs d'apel·lació per la Lletrat Carme MOLES PÉREZ en interès de la Cia. d'Assegurances Lepanto SA. Contesta les indemnitzacions atorgades al títol de la IPP, del perjudici de lleure i del pretium doloris, pels motius següents:

-No hi ha lloc a indemnitzar pel títol de la IPP per raó de la seva inexistència, reconeguda pels 3 metges experts que van examinar la perjudicada.

-Les sumes atorgades pel perjudici de lleure i del pretium doloris no han d'excedir respectivament 350.000.- pts i 1.000.000.- pts compte tingut de la natura d'aquests perjudicis i de la jurisprudència.

S'oposa al recurs formulat per la representació d'Antoni J.G. i de la seva filla Irene, desenvolupant la següent argumentació:

-Les indemnitzacions atorgades als menors a títol de la ITT corresponen no a l'integral del salari mínim sinó a la meitat del mateix.

-No existeix IPP, les molèsties que pot sentir la menor han estat incloses en el pretium doloris.

-Les diverses despeses reclamades per la perjudicada i rebutjades pel Tribunal de Corts no estan justificades, Així:

-Les despeses mèdiques i de recuperació van haver de ser preses en càrrec per una assegurança. Els documents aportats amb la finalitat d'establir l'absència de cobertura per la Seguretat Social al moment de l'accident són insuficients.

-Les despeses de cura i educació de la menor, consistents en la remuneració d'una persona encarregada de vetllar per la menor al seu domicili i d'una segona donant-li classes particulars, no estan justificades per cap document.

- les despeses vàries: pagament de la vestimenta d'esquí, lloguer del material d'esquí, pèrdua de salari pretesament soferta per Antoni J.G. per acompanyar la seva filla a l'escola, despeses de taxi, i despeses reclamades per 12 viatges a Andorra com a conseqüència de l'accident (de les quals 5 eren necessàries) no estan justificades ni en el seu principi ni en el seu import.

IV.-RESULTANT: Que també interposa recurs d'apel·lació el Lletrat Daniel ARQUES TOMÀS advocat d'Anders S. i de la Cia. d'assegurances Le Patrimoine. Desenvolupa la següent argumentació:

-La durada de la ITT és d'un mes corresponent a l'absència a l'escola de la menor Irene J.R. La seva indemnització no pot excedir 52.000.- pta.

-No existeix IPP, els perits que van examinar la víctima van afirmar que la gonalgia al genoll dret no comportava cap manca de funcionalitat, tractant-se d'un dolor la gonalgia s'ha d'indemnitzar al títol del pretium doloris.

-El perjudici de lleure es confon amb el pretium doloris que s'ha d'avaluar en 1.500.000.- pta.

-Si el Tribunal estima que s'ha d'indemnitzar el perjudici de lleure, la suma atorgada per aquest concepte no pot excedir 350.000.- pta. en la mesura en que aquest ha estat transitori (2 anys).

-La indemnització atorgada pel pretium doloris s'ha de reduir a 1.150.000.- pta.

V.-RESULTANT: Que el Lletrat Joan Miquel RASCAGNERES advocat d'Irene J.R. representada pel seu pare, s'oposa als recursos i també interposa recurs d'apel·lació.

Objecta en primer lloc als recursos els següents arguments:

-La IPP va ser avaluada pel Dr. VIDAL al 5%. No es pot posar en dubte que la dismetria d'extremitats inferiors es va anar agreujant al llarg del temps i no disminuint. Les molèsties sofertes són objectives.

-El perjudici de lleure està establert. El Tribunal de Corts ha tingut en compte les nombroses activitats esportives i de lleure que practicava la perjudicada.

-El pretium doloris va ser avaluat a 2 milions de pta. Conformement a la jurisprudència, compte tingut de la seva avaluació en 5/7.

-La ITT va durar 4 mesos, d'altres absències van ser necessàries després l'entrega del primer certificat de l'escola Garbí.

Desenvolupa en sosteniment del seu recurs la següent argumentació:

-La indemnització de la ITT, sobre la base del salari mínim i no de la meitat del mateix s'ha d'avaluar a 450.000.- pta.

-La IPP que el Dr. VIDAL va estimar a 10% no pot ser reparada per una indemnització inferior a 1.250.000.- pta., sigui 250.000.- pta el punt.

-Està justificat pels documents aportats totes les despeses mèdiques i de recuperació exposades pel pare de la víctima, sigui respectivament 1.272.600.-pta. i 142.500.- pta. i a més l'absència de cobertura social del pare de la víctima, durant l'accident, després d'un acomiadament està establerta per la certificació estesa pel Servei Català de la Salut.

-Les despeses per la cura i educació de la perjudicada i les despeses varies (vestimenta d'esquí, despeses de taxi per anar a recuperació, desplaçaments al Principat) no es poden contestar i estan justificades a la suma de 7.603.4000.-pta. que convé atorgar a la víctima.

VI.-RESULTANT: Que el Ministeri Fiscal compareix i essent l'objecte dels recursos relatiu a la responsabilitat civil i havent exercitat els perjudicats les accions que en dret els corresponen es remet a la decisió de la Sala Penal.

I.-CONSIDERANT: Que el Dr. Joan Carles VIDAL va efectuar a petició del Tribunal de Corts una pericial mèdica la conclusió de la qual és la següent:

-ITT: la víctima s'ha absentat de l'escola durant un període de 4 mesos. No ha hagut de repetir cap curs, si bé ha estat necessari un reforç a domicili.

-Perjudici estètic: moderat (3/7) constituït per les cicatrius que presenta la víctima en el genoll esquerre, visibles a una distància de 3 metres.

-Seqüeles funcionals: resultant de les molèsties que presenta Irene J.R. que es podrien englobar dins d'un quadre de gonalgia produïda per la sobre utilització de la cama sana, per compensar els dèficits de la cama fracturada, les quals comporten una IPP del 5%.

-Perjudici de lleure: Irene J.R. estava afiliada a la Federació de Patinatge artístic i pertanyia a l'equip de bàsquet de l'escola. No pot practicar tennis pels problemes del genoll dret. El perjudici en aquest apartat cal considerar-lo com a moderat.

-Quantificació del dolor: avaluat com bastant important (5/7). El perjudici està constituït per dues intervencions quirúrgiques, immobilització durant 7 mesos, sessions de recuperació d'abril de 1996 a desembre de 1998, dany psicològic patit.

II.-CONSIDERANT: Que els diferents conceptes del perjudici corporal soferts per la menor Irene J.R. estan perfectament establerts, tant en el seu principi com en la seva importància.

Que les indemnitzacions atorgades pel Tribunal de corts són del tot conformes a les sumes atorgades per la jurisprudència (veure criteris orientadors en matèria d'indemnitzacions. Jurisprudència del Tribunal de Corts febrer 2001) compte tingut de la importància dels perjudicis soferts i de l'edat de la víctima: que hi ha lloc de confirmar en aquest punt la sentència recorreguda.

III.-CONSIDERANT: En relació a les diverses reclamacions presentades per Antoni J.G., pare de la menor, que:

-Les despeses mèdiques i de recuperació estan justificades per les factures presentades. De tota manera el certificat presentat pel Servei Català de la Salut no és suficientment explícit i no permet establir que Antoni J.G. no estès afiliat a aquell organisme social en la mesura en la que es limita a enunciar "no consta en els nostres arxius cap sol·licitud de rescabament de despeses" sense precisar l'absència d'afiliació de l'interessat.

-El salari pagat a la persona encarregada de la menor durant els dies de baixa no estan fundats en la mesura en que la ITT ha fet objecte d'una indemnització diferent.

- En canvi les despeses per a l'educació de la menor estan fonamentades i justificades a l'altura de 400.000.- pts. En efecte el Dr. VIDAL constata l'absència de pèrdua d'un any escolar (susceptible d'obrir dret a una indemnització) que explica pel fet que Irene J.R. va rebre classes a domicili.

-Pel que respecta les despeses vàries reclamades per Antoni J.G., solament estan fundades, a part de les despeses d'hotel exposades pels pares atorgades a aquests darrers a la suma de 82.525.- pta, les despeses de transport en taxi per les sessions de recuperació (50.000.- pts) i les despeses per la vestimenta representant el cost del vestit d'esquí danyat en el curs de l'accident, que seran avaluades forfetariament a 50.000.- pts.

IV.-CONSIDERANT: En aquestes condicions hi ha lloc d'estimar parcialment el recurs d'Antoni J.G. i de desestimar els recursos formulats per la Cia. d'Assegurances LEPANTO, Anders S. i la cia. d'assegurances LE PATRIMOINE.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Desestimar els recursos formulats per la Cia. d'assegurances LEPANTO SA, Anders S. i la Cia. d'assegurances LE PATRIMOINE.

2.- Estimar parcialment el recurs formulat per Antoni J.G. representant de la menor Irene J.R.

3.- Modificar els pronunciaments de l'Aute recorregut en el sentit que les despeses d'educació de la menor i les despeses vàries exposades per Antoni J.G. seran indemnitzades a concurrència de 400.000.- pts i de 182.525.- pts.

4.- Fixar la indemnització del perjudici sofert per la menor Irene J.R. representada pel seu pare Antoni J.G. en la quantitat de 5.047.111.-PTA.

5.- Condemnar la cia. LEPANTO SA d'una part, i Anders S. i la Cia. LE PATRIMOINE d'altra part, al pagament de les despeses processals causades pel recurs a proporció

d'1/3 per a cada un d'ells, declarant d'ofici l'altre 1/3 produït.

6.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.